

■ Massaggio rivitalizzante ■

La testina per il massaggio rivitalizzante è adatta a tutti i tipi di pelle. Si consiglia di usarla 2-3 volte a settimana. Prima di massaggiare la pelle, si consiglia di eseguire la pulizia del viso con VisaPure Advanced.

Programma per massaggio rivitalizzante di 3 minuti

Il trattamento è suddiviso in 2 intervalli da 1 minuto e 1/2. La testina per il massaggio rivitalizzante è studiata per eseguire il trattamento sulla guancia sinistra e destra. La zona delle guance comprende il mento, l'area tra il naso e il labbro superiore e l'area tra gli occhi e le orecchie.

Nota: ciascun intervallo di trattamento ha una direzione di rotazione specifica ottimizzata per la zona della pelle trattata.

Non utilizzate la testina per il massaggio rivitalizzante sull'area sensibile intorno agli occhi.

Utilizzo della testina per il massaggio rivitalizzante

Potete utilizzare la testina per il massaggio rivitalizzante sulla pelle asciutta o dopo l'applicazione di olio o crema.

- 1 Premete la testina per il massaggio rivitalizzante sul perno di collegamento finché non si blocca nella posizione corretta con uno scatto (fig. 1).
- 2 Premete il pulsante on/off per accendere l'apparecchio e scegliere l'impostazione preferita.

Nota: quando collegate una testina diversa, viene riconosciuta dall'apparecchio. Viene emesso un segnale acustico e l'impostazione per regolare l'intensità lampeggia in modo alternato. (fig. 2)

- 3 Posizionate la testina per il massaggio rivitalizzante sulla guancia destra. Passate delicatamente la testina sulla pelle, dal naso verso le orecchie e ripetete il movimento. (fig. 3)

Per ottenere un trattamento delicato, non esercitate troppa pressione con la testina sulla pelle.

- 4 Dopo 1 minuto e 1/2, l'apparecchio fa una breve pausa per segnalare che dovete spostarlo sull'altra guancia (fig. 4).

- 5 Quando il programma è terminato, pulite la testina per il massaggio rivitalizzante con acqua e sapone neutro.

■ Sostituzione della testina per il massaggio rivitalizzante ■

Si consiglia di sostituire la testina per il massaggio rivitalizzante dopo 1 anno, o anche prima, nel caso sia danneggiata. Le testine di ricambio sono disponibili presso il sito Web www.shop.philips.com o presso il negozio in cui avete acquistato Philips VisaPure Advanced.

NEDERLANDS

■ Introductie ■

De opzetkop voor revitaliserende massage is ontwikkeld in samenwerking met experts in Japanse massagetechnieken. Het aangepaste DualMotion-programma stimuleert de huid licht om de bloedcirculatie te verbeteren en de

spieren te ontspannen. Door de bloedsomloop te stimuleren, wordt de hoeveelheid zuurstof en voedingsstoffen in de huid verhoogd, waardoor uw huid er stralend en gerevitaliseerd uitziet en een gezonde gloed heeft!

Opmerking: Lees alle instructies voor de VisaPure Advanced voordat u de opzetkop voor revitaliserende massage gebruikt.

■ Belangrijk ■

Let op

- De opzetkop voor revitaliserende massage is bedoeld om de wangen te masseren.
- Gebruik de opzetkop voor revitaliserende massage niet als deze beschadigd of kapot is om verwondingen te voorkomen.
- Reinig de opzetkop voor revitaliserende massage niet in de vaatwasmachine.

■ Revitaliserende massage ■

De opzetkop voor revitaliserende massage is geschikt voor alle huidtypen. We adviseren u de kop 2 tot 3 keer per week te gebruiken. Voordat u de huid masseert, adviseren wij u om eerst uw gezicht te reinigen met de VisaPure Advanced.

Het revitaliserende massageprogramma van 3 minuten

Het programma bestaat uit 2 behandelperioden van 1,5 minuut. De opzetkop voor revitaliserende massage is bedoeld om de rechter- en linkerwang te behandelen. De wangzones omvatten de kin, het gebied tussen neus en bovenlip en het gebied tussen de ogen en oren.

Opmerking: Elke behandelperiode heeft een specifieke draairichting die is geoptimaliseerd voor de huidzone die wordt behandeld.

Gebruik de opzetkop voor revitaliserende massage niet op het gevoelige gebied rond de ogen.

De opzetkop voor revitaliserende massage gebruiken

U kunt de opzetkop voor revitaliserende massage op een droge huid gebruiken of nadat u crème of olie op uw huid hebt aangebracht.

- 1 Duw de opzetkop voor revitaliserende massage op de aansluitpin totdat deze op zijn plaats klikt (fig. 1).
- 2 Druk op de aan/uitknop om het apparaat in te schakelen en kies de gewenste instelling.

Opmerking: Wanneer u een ander opzetstuk aansluit, wordt deze herkend door het apparaat. U hoort een piepje en de intensiteitslampjes knipperen afwisselend. (fig. 2)

- 3 Plaats de opzetkop voor revitaliserende massage op uw rechterwang. Beweeg de kop zachtjes over uw huid van uw neus richting uw oor, en herhaal deze beweging. (fig. 3)

Druk de opzetkop niet te hard op de huid en zorg ervoor dat de behandeling aangenaam blijft

- 4 Na 1,5 minuut pauzeert het apparaat kort om u te laten weten dat u het naar de andere wang moet verplaatsen (fig. 4).
- 5 Maak de opzetkop voor revitaliserende massage na de behandeling schoon met water en milde zeep.

■ De opzetkop voor revitaliserende massage vervangen ■

Wij raden u aan om de opzetkop voor revitaliserende massage na 1 jaar te vervangen of eerder als deze beschadigd raakt. Vervangende opzetkoppen zijn verkrijgbaar via www.shop.philips.com of in de winkel waar u uw Philips VisaPure Advanced hebt gekocht.

TÜRKÇE

■ Giriş ■

Canlandırıcı Masaj başlığı Japonya'da uzman kişilerle birlikte tasarlanmıştır. Kişiselleştirilmiş DualMotion programı cildi hafifçe uyarak kan akışını hızlandırır ve kasları rahatlatır. Kan akışını hızlandırarak cildinizin daha fazla oksijen ve besin almasını sağlar. Bu şekilde cildiniz ışıltılı, yeniden canlanmış ve sağlıklı bir görünüme kazanır!

Dikkat: Canlandırıcı Masaj başlığını kullanmadan önce VisaPure Gelişmiş ile ilgili tüm talimatları okuyun.

■ Önemli ■

Dikkat

- Canlandırıcı Masaj başlığı yanaklara masaj yapmaya yöneliktir.
- Yaralanmaları engellemek amacıyla hasarlı veya bozuka Canlandırıcı Masaj başlığını kullanmayın.
- Canlandırıcı Masaj başlığını buluşuk makinesinde yıkamayın.

■ Canlandırıcı masaj ■

Canlandırıcı Masaj başlığı, tüm cilt tipleri için uygundur. Haftada 2-3 kez kullanmanızı öneririz. Cildinize masaj yapmaya başlamadan önce yüzünüzü VisaPure Gelişmiş ile temizlemenizi tavsiye ederiz.

3 dakika Canlandırıcı masaj programı

Bir buçuk dakikalık 2 seanstan oluşur. Canlandırıcı Masaj başlığı sağ ve sol yanaklarda kullanılmak için tasarlanmıştır. Yanaklara çene, burun ve üst dudak arasındaki bölge ve gözler ile kulaklar arasında bölge dahildir.

Dikkat: Her seansta uygulama yapılan cilt bölgesi için optimize edilmiş belirli bir yön vardır.

Canlandırıcı Masaj başlığını gözlerin etrafındaki hassas bölgede kullanmayın.

Canlandırıcı Masaj başlığını kullanma

Canlandırıcı Masaj başlığını kuru ciltte veya cildinize krem ya da yağ sürdükten sonra kullanabilirsiniz.

- 1 "Klik" sesi çıkarak yerine sabitlenene kadar Canlandırıcı Masaj başlığını bağlantı pimine doğru itin (Şek. 1).
- 2 Cihazı açmak için açma/kapama düğmesine basın ve tercih ettiğiniz ayarı seçin.

Dikkat: Farklı bir başlık taktığınızda cihaz bunu tanır. Bir sinyal sesi duyarsınız ve yoğunluk ayar göstergeleri sırayla yanıp söner. (Şek. 2)

- 3 Canlandırıcı Masaj başlığını sağ yanığınızın üzerine yerleştirin. Burnunuzdan kulaklara doğru başlığı cildiniz üzerinde hafifçe hareket ettirin ve bu hareketi tekrarlayın. (Şek. 3)

Uygulamanın rahat geçmesi için başlığı cildinize çok sert bastırmayın

- 4 Bir buçuk dakika sonra cihaz kısa bir süreliğine duraklayarak cihazı diğer yanığınıza geçirmeniz gerektiğini bildirir (Şek. 4).
- 5 Program bittiğinde Canlandırıcı Masaj başlığını suyla ve yumuşak sabunla temizleyin.

■ Canlandırıcı Masaj Başlığını değiştirme ■

Canlandırıcı Masaj başlığını 1 yıl sonra ya da cihaz hasar gördüyse daha erken değiştirmenizi öneririz. Yedek başlıklar www.shop.philips.com adresinden veya Philips VisaPure Gelişmiş ürününüzü satın aldığınız mağazadan bulabilirsiniz.



PHILIPS

PHILIPS

VisaPure
ADVANCED
REVITALISING
MASSAGE

ENGLISH

■ Introduction ■

The Revitalising Massage head is designed together with experts in Japanese massage. The customised DualMotion program gently stimulates the skin to encourage the blood flow and relax the muscles. By encouraging the blood flow, more oxygen and nutrients are available in the skin, making your skin look radiant, revitalised and giving it a healthy glow!

Note: Please read all instructions for VisaPure Advanced before using the Revitalising Massage head.

■ Important ■

Caution

- The Revitalising Massage head is intended to massage the cheeks.
- Do not use the Revitalised Massage head if it is damaged or broken to avoid injuries.
- Do not put the Revitalised Massage head in the dishwasher.

■ Revitalising massage ■

The Revitalising Massage head is suitable for all skin types. We advise you to use it 2-3 times a week. Before you massage the skin, we advise you to first cleanse your face with VisaPure Advanced.

The 3 minutes Revitalising massage program

It consists of 2 treatment periods of 1 1/2 minute. The Revitalising Massage head is intended to treat the right and left cheek. The cheek zones include the chin, the area between the nose and upper lip and the areas between the eyes and ears.

Note: Each treatment period has a specific rotation direction optimised for the skin zone treated.

Do not use the Revitalising Massage head on the sensitive area around the eyes.

Using the Revitalising Massage head

You can use the Revitalising Massage head on dry skin or after applying cream or oil to your skin.

- 1 Push the Revitalising Massage head onto the connection pin until it locks into position with a click (Fig. 1).
- 2 Press the on/off button to switch on the appliance and choose your preferred setting.

Note: When you attach a different head the appliance recognises it. You hear a beep and the intensity setting indications flash alternately. (Fig. 2)

- 3 Place the Revitalising Massage head on your right cheek. Gently move the head across your skin, from the nose towards the ear and repeat this movement. (Fig. 3)

Do not push the head too hard onto the skin to make sure the treatment remains comfortable

- 4 After 1 1/2 minute, the appliance pauses briefly to let you know that you have to move it to the other cheek (Fig. 4).

- 5 When the program is finished, clean the Revitalising Massage head with water and mild soap.

■ Revitalising Massage Head replacement ■

We advise you to replace the Revitalising Massage Head after 1 year, or earlier if it is damaged. Replacement heads are available from www.shop.philips.com or from the shop where you purchased your Philips VisaPure Advanced.

DEUTSCH

■ Einführung ■

Der Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage wurde gemeinsam mit Experten auf dem Gebiet der japanischen Massage entwickelt. Das individuelle DualMotion-Programm regt sanft die Durchblutung der Haut an und entspannt die Muskeln. Durch die Förderung der Durchblutung wird die Haut mit Sauerstoff und Nährstoffen angereichert, sodass Ihre Haut strahlend, revitalisiert und gesund aussieht!

Hinweis: Bitte lesen Sie vor der Verwendung des Bürstenkopfs zur revitalisierenden Massage alle Anweisungen zu VisaPure Advanced.

■ Wichtig ■ Achtung

- Der Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage eignet sich für die Massage der Wangen.
- Verwenden Sie den Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage nicht, wenn er beschädigt oder kaputt ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage nicht in der Spülmaschine.

■ Revitalisierende Massage ■

Der Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage ist für alle Hauttypen geeignet. Wir empfehlen eine Verwendung von 2 bis 3 Mal pro Woche. Bevor Sie die Haut massieren, empfehlen wir Ihnen, zuerst Ihr Gesicht mit VisaPure Advanced zu reinigen.

Die 3 Minuten-Programm für eine revitalisierende Massage

Es besteht aus zwei Behandlungszeiträumen von je 1,5 Minuten. Der Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage ist zur Behandlung der rechten und linken Wange geeignet. Die Wangenzonen umfassen das Kinn, den Bereich zwischen Nase und Oberlippe sowie den Bereich zwischen Augen und Ohren.

Hinweis: Jeder Behandlungszeitraum verfügt über eine spezielle Drehrichtung, die für die zu behandelnde Hautzone optimiert wurde.

Verwenden Sie den Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage nicht für die empfindliche Hautpartie um die Augen.

Den Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage verwenden

Sie können den Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage auf trockener Haut oder nach dem Auftragen von Creme verwenden.

- 1 Drücken Sie den Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage auf den Verbindungspin, bis er einrastet (Abb. 1).
- 2 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten, und wählen Sie Ihre bevorzugte Einstellung.

Hinweis: Wenn Sie einen anderen Kopf aufsetzen, wird dies vom Gerät erkannt. Es ertönt ein Signalton, und die Anzeigen für die Intensitätsstufen blinken abwechselnd. (Abb. 2)

- 3 Setzen Sie den Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage auf die rechte Wange. Bewegen Sie den Bürstenkopf sanft über die Haut von der Nase in Richtung Ohr, und wiederholen Sie diese Bewegung. (Abb. 3)

Drücken Sie den Bürstenkopf nicht zu hart auf die Haut, um eine angenehme Behandlung zu gewährleisten.

- 4 Nach 1,5 Minuten pausiert das Gerät kurz, um Ihnen anzuzeigen, dass Sie mit dem Gerät zur anderen Wange wechseln sollen (Abb. 4).

- 5 Wenn das Programm beendet ist, reinigen Sie den Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage mit Wasser und milder Seife.

■ Den Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage austauschen ■

Wir empfehlen Ihnen, den Bürstenkopf zur revitalisierenden Massage nach einem Jahr oder früher, wenn er beschädigt ist, auszutauschen. Ersatzbürstenköpfe sind unter www.shop.philips.com oder in dem Laden, in dem Sie Ihren Philips VisaPure Advanced gekauft haben, verfügbar.

FRANÇAIS

■ Introduction ■

L'embout de massage revitalisant à été conçu en collaboration avec des experts en massage japonais. Le programme personnalisé DualMotion stimule la peau en douceur pour favoriser la circulation sanguine et détendre les muscles. En favorisant la circulation sanguine, une quantité plus importante d'oxygène et de nutriments est disponible dans la peau, ce qui rend la peau lumineuse, revitalisée et éclatante !

Remarque : Veuillez lire toutes les instructions de VisaPure Advanced avant d'utiliser l'embout de massage revitalisant.

■ Important ■ Attention

- L'embout de massage revitalisant est conçu pour masser les joues.
- N'utilisez pas l'embout de massage revitalisant s'il est endommagé ou cassé afin d'éviter tout accident.
- Ne mettez pas l'embout de massage revitalisant au lave-vaisselle.

■ Massage revitalisant ■

L'embout de massage revitalisant convient à tous les types de peau. Nous vous conseillons de l'utiliser 2 à 3 fois par semaine. Avant de masser la peau, nous vous conseillons de préalablement nettoyer votre visage avec VisaPure Advanced.

Le programme de massage revitalisant de 3 minutes

Il se compose de 2 périodes d'1 minute et demie. L'embout de massage revitalisant est destiné au massage des joues droite et gauche. Les zones des joues incluent le menton, la zone entre le nez et la lèvre supérieure et les zones entre les yeux et les oreilles.

Remarque : Chaque période a un sens de rotation spécifique pour la zone de peau concernée.

N'utilisez pas l'embout de massage revitalisant sur la zone sensible autour des yeux.

Utilisation de l'embout de massage revitalisant

Vous pouvez utiliser l'embout de massage revitalisant sur peau sèche ou après application de crème ou d'huile sur votre peau.

- 1 Poussez l'embout de massage revitalisant sur la broche de connexion jusqu'à ce que vous entendiez un clic (fig. 1).
- 2 Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'appareil et choisissez votre réglage préféré.

Remarque : Lorsque vous fixez un autre embout, l'appareil le reconnaît. Vous entendez un signal sonore et les voyants de réglage de l'intensité clignotent en alternance. (fig. 2)

- 3 Placez l'embout de massage revitalisant sur votre joue droite. Déplacez-la doucement sur votre peau, du nez vers l'oreille, et répétez ce mouvement. (fig. 3)
- 4 Après 1 minute et demie, l'appareil s'interrompt brièvement pour vous indiquer que vous devez passer à l'autre joue (fig. 4).
- 5 Lorsque le programme est terminé, nettoyez l'embout de massage revitalisant avec de l'eau et du savon doux.

■ Remplacement de l'embout de massage revitalisant ■

Nous vous conseillons de remplacer l'embout de massage revitalisant après 1 an, ou plus tôt si il est endommagé. Les embouts de rechange sont disponibles à l'adresse www.shop.philips.com ou dans le magasin où vous avez acheté votre Philips VisaPure Advanced.

ITALIANO

■ Introduzione ■

La testina per il massaggio rivitalizzante è stata progettata in collaborazione con esperti del massaggio giapponese. Il programma DualMotion personalizzato consente di stimolare delicatamente la pelle e quindi il flusso sanguigno nonché rilassare i muscoli. In questo modo, aumenta l'apporto di ossigeno e di nutrienti disponibili nella pelle, che avrà un aspetto radioso, rivitalizzato e sano!

Nota: prima di utilizzare la testina per il massaggio rivitalizzante, leggete attentamente tutte le istruzioni di VisaPure Advanced.

■ Importante ■ Attenzione

- La testina per il massaggio rivitalizzante è progettata per massaggiare le guance.
- Non usate la testina nel caso in cui sia danneggiata o rotta al fine di evitare eventuali ferite.
- Non posizionate la testina per il massaggio rivitalizzante in lavastoviglie.